

INHALT

Vorwort/ Foreword 9

RESTAURIERUNG - HISTORISCHE VORAUSSETZUNGEN, GESELLSCHAFTLICHE AKTUALITÄT

Wilfried Lipp

"In restauro" - Assoziationen zu einer Metapher 13

Manfred Koller

Fragment und Alterswert - zum Ästhetizismus in Restaurierung und
Denkmalpflege seit dem 18. Jahrhundert 25

THEORIE UND PRAXIS DER RESTAURIERUNG IN ITALIEN

Giuseppe Basile

La restituzione del testo pittorico nel ciclo di Giotto alla Cappella Scrovegni
a Padova e nei dipinti murali della Basilica Superiore di San Francesco in Assisi 35

Pinin Brambilla Barcilon

Il trattamento delle lacune, un esempio attuale: il restauro del Cenacolo 47

Marco Ciatti

Il Laboratorio di Restauro della Fortezza da Basso a Firenze e gli sviluppi della metodologia
del restauro di Umberto Baldini. Esempi attuali di restauro pittorico dei dipinti mobili 53

Giuseppina Perusini

Il dibattito sulla reintegrazione della scultura lignea policroma dal 1950
ad oggi ed i restauri italiani 67

Mariarosa Lanfranchi, Fabrizio Bandini

La «riscoperta» di due facciate rinascimentali fiorentine.
Recenti esperienze dell'Opificio delle Pietre Dure nel trattamento delle lacune
per le pitture murali e decorazioni affini 86

Agnese Parronchi

Priorità conservative nel restauro monumentale e loro incidenza estetica 96

THEORIE UND PRAXIS DER RESTAURIERUNG IN DEUTSCHLAND UND ANDEREN EUROPÄISCHEN LÄNDERN

Zwischen Theorie und Praxis

Ursula Schädler-Saub

Italia und Germania: Die italienischen Restaurierungstheorien und Retuschiermethoden
und ihre Rezeption in Deutschland 104

Isabelle Brajer

Dilemmas in the restoration of wall paintings: conflicts between ethics, aesthetics,
functions and values illustrated by examples from Denmark 122

Ethische und ästhetische Fragen in der Praxis der Restaurierung und der Denkmalpflege

Dörthe Jakobs

Zur Präsentation fragmentarisch überlieferter Wandmalereien und Raumfassungen 141

Kirsten Trampedach

Treatment and Presentation of Fragmentary Medieval Wall Paintings in Denmark 160

Helmut F. Reichwald

Kriegszerstörte Kirchen in Nowgorod und Umgebung - Beispiele zum Umgang mit Wandmalereifunden 175

Jürgen Pursche

Edelmetall, Buntmetall - Altmetall? Die Restaurierungsproblematik metallischer Fassungen auf Stuck 187

Peter van Treeck, Elgin Vaassen

Aktuelle Entwicklungen bei der Präsentation fragmentarisch überlieferter Glasmalereien und Mosaiken 200

Ethische und ästhetische Fragen in der Praxis der Restaurierung und der musealen Präsentation

Ute Hack

Ästhetische Ansprüche an eine Restaurierung: Wunsch und Wirklichkeit 214

Volker Schaible

Das Maschinenzeitalter in der Gemälderestaurierung 224

Johann Koller, Ursula Baumer

Stabilität und Wiederablösbarkeit von Retuschen auf Gemälden - eine Betrachtung aus materialtechnischer Sicht 233

Michael von der Goltz

Überlegungen zum Umgang mit historischen Ergänzungen und Retuschen in der Gemälderestaurierung 247

Vratislav Nejedlý

Zur Entwicklung der Gemälderetusche in den tschechischen Ländern im 20. Jahrhundert 259

Bruno Heimberg

Die Restaurierung der Münchener Dürer-Gemälde nach dem Säureattentat von 1988 269

Babette Hartwieg

Heile Welt? Die Präsentation fragmentierter Kunstwerke im Museum - Vier Beispiele aus dem Niedersächsischen Landesmuseum Hannover 279

Cornelia Ringer

Grau im Hier und Jetzt oder "Rückkehr ins Mittelalter"? Ergebnisse der restauratorischen Untersuchung des Rosenheimer Altaraufsatzes 298

Caroline Springob

Der Weißenburger Altar im Bayerischen Nationalmuseum, seine Restaurierung und Präsentation unter ästhetischen Gesichtspunkten 307

Hanne Weskott

Alles nur Fassade: Der Einfluss von Zeitgeschmack und Gegenwartskunst
auf die Restaurierungsästhetik 315

Andrzej Tomaszewski

Ars Perennis: Autor - Kunstwerk - Restaurator. 325

ANHANG

Tagungsprogramm 331

Adressen der Autoren 332